

PASTA ADRESE: *UNITED NATIONS, N. Y.* *10017*

TELEGRĀFA ADRESE: *UNATIONS NEWYORK*

Atsauce: *C.N.19.2019.TREATIES-XI.B.22* (Depozitāra paziņojums)

NOLĪGUMS PAR ĀTRI BOJĀJOŠOS PĀRTIKAS PRODUKTU STARPTAUTISKAJIEM PĀRVADĀJUMIEM UN PAR SPECIĀLĀM IEKĀRTĀM, KAS IZMANTOJAMAS ŠAJOS PĀRVADĀJUMOS (*ATP*)

ŽENĒVA, 1970. GADA 1. SEPTEMBRIS

PRIEKŠLIKUMS *ATP* UN TĀ PIELIKUMU GROZĪJUMIEM

Apvienoto Nāciju Organizācijas ģenerālsekretārs, kas veic depozitāra funkcijas, sniedz šādu paziņojumu:

2019. gada 25. janvārī Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas (ANO/EEK) Darba grupa par ātri bojājošos pārtikas produktu pārvadājumiem saskaņā ar iepriekš minētā Nolīguma 18. panta 1. punktu nosūtīja ģenerālsekretāram ierosinātos *ATP* grozījumus, kas tika pieņemti tās septiņdesmit trešajā un septiņdesmit ceturtajā sesijā, kuras tika rīkotas Ženēvā attiecīgi no 2017. gada 10. līdz 13. oktobrim un no 2018. gada 8. līdz 12. oktobrim.

Ģenerālsekretārs vēlas atsaukties uz 18. panta 1. līdz 7. punktu, kuros ir noteikts, ka:

“1. Jebkura Līgumslēdzēja puse var ierosināt vienu vai vairākus grozījumus šajā Nolīgumā. Jebkura ierosinātā grozījuma tekstu nosūta Apvienoto Nāciju Organizācijas ģenerālsekretāram, kurš to nosūta visām Līgumslēdzējām pusēm, kā arī dara to zināmu visām citām šā Nolīguma 9. panta 1. punktā minētajām valstīm.

Arī ģenerālsekretārs var ierosināt grozījumus šajā Nolīgumā vai tā pielikumos, kurus viņam iesniegusi Eiropas Ekonomikas komisijas Iekšzemes transporta komitejas Darba grupa par ātri bojājošos pārtikas produktu pārvadājumiem.

2. Sešu mēnešu laikā no dienas, kad ģenerālsekretārs ir paziņojis par ierosināto grozījumu, jebkura Līgumslēdzēja puse var informēt ģenerālsekretāru par to, ka

a) tai ir iebildumi pret ierosinātajiem grozījumiem vai,

b) lai gan tai šis priekšlikums ir pieņemams, tās valstī vēl nav izpildīti nosacījumi, kas nepieciešami šāda grozījuma pieņemšanai.

3. Ja Līgumslēdzēja puse nosūta ģenerālsekretāram šā panta 2. punkta b) apakšpunktā minēto paziņojumu un kamēr tā nav paziņojusi ģenerālsekretāram par attiecīgā grozījuma pieņemšanu, šī Puse var iesniegt iebildumu pret ierosināto grozījumu deviņu mēnešu laikā pēc tam, kad beidzies sākotnējam paziņojumam paredzētais sešu mēnešu termiņš.

4. Ja pret ierosināto grozījumu izteikts iebildums saskaņā ar šā panta 2. un 3. punkta noteikumiem, tad uzskatāms, ka grozījums nav pieņemts un tam nav juridiska spēka.

5. Ja iebildumi pret ierosināto grozījumu nav izteikti šā panta 2. un 3. punktā noteiktajā kārtībā, grozījums uzskatāms par pieņemtu turpmāk norādītajā datumā:

a) pēc šā panta 2. punktā minētā sešu mēnešu termiņa beigām, ja neviena Līgumslēdzēja puse nav nosūtījusi ģenerālsekretāram paziņojumu saskaņā ar šā panta 2. punkta b) apakšpunktu;

b) ja vismaz viena Līgumslēdzēja puse ir nosūtījusi ģenerālsekretāram paziņojumu saskaņā ar šā panta 2. punkta b) apakšpunktu, tad agrākajā no šiem diviem datumiem:

* + - datumā, kad Līgumslēdzējas puses, kas nosūtījušas šādus paziņojumus, ir informējušas ģenerālsekretāru par ierosinātā grozījuma pieņemšanu, ar nosacījumu, ka, ja visi paziņojumi par grozījuma pieņemšanu iesūtīti pirms šā panta 2. punktā noteiktā sešu mēnešu termiņa beigām, tad šis datums ir minētā termiņa beigu datums;
		- datumā, kad beidzas šā panta 3. punktā minētais deviņu mēnešu termiņš.

6. Katrs grozījums, ko var uzskatīt par pieņemtu, stājas spēkā pēc sešiem mēnešiem no dienas, kad tas ir uzskatāms par pieņemtu.

7. Ģenerālsekretārs, cik drīz vien iespējams, informē visas Līgumslēdzējas puses par to, vai pret ierosināto grozījumu ir iesniegti kādi iebildumi saskaņā ar šā panta 2. punkta a) apakšpunktu, un par to, vai viena vai vairākas Līgumslēdzējas puses ir atsūtījušas paziņojumu saskaņā ar šā panta 2. punkta b) apakšpunktu. Ja viena vai vairākas Līgumslēdzējas puses ir atsūtījušas ģenerālsekretāram šādu paziņojumu, viņš informē visas Līgumslēdzējas puses par to, vai paziņojumu atsūtījušās valstis noraida ierosināto grozījumu vai pieņem to.”

Ierosināto grozījumu teksts ietverts ziņojuma *ECE/TRANS/WP.11/237* I pielikumā un ziņojuma *ECE/TRANS/WP.11/239* I pielikumā. Šie dokumenti ir pieejami šādā ANO/EEK Ilgtspējīga transporta nodaļas interneta vietnes adresē: http://www.unece.org/trans/main/wp11/wp11rep.html.

2019. gada 31. janvārī

